

versis chronicis (zwei Belege) verwendet scheint. Allerdings muss die Abhängigkeit der Chronisten größer gewesen sein, als wir aus den sehr kurzen Exzerpten aus Braunschweig erkennen können.

Die nächste Frage ist, welche der beiden Fassungen der Zweiten Fortsetzung des Cosmas älter ist. Wäre die kürzere Version früher geschrieben worden, hätte dieser Text mit bestimmten Details angereichert werden müssen und wäre so schließlich die Quelle der Chroniken der Zeit Karls IV. geworden. Da diese Ergänzungen, wie z. B. die Lokalisierung von Ereignissen und Gräbern, die große Anzahl an Vornamen von Persönlichkeiten unterschiedlicher Provenienz oder andere Details, durchaus naheliegend sind, erscheint es höchst unwahrscheinlich, dass eine unbekannte Person sie aufwendig und sehr mühsam nachgetragen haben soll. Die Versionen sind also offenbar in umgekehrter Reihenfolge entstanden.

Dass die ausführlichere Fassung der Zweiten Fortsetzung des Cosmas älter ist, zeigt sich nicht nur daran, wie viel Mühe es gekostet hätte, die Namen der Akteure der verschiedenen beschriebenen Ereignisse im Nachhinein hinzuzufügen, sondern auch an anderen Zusammenhängen. So scheint beispielsweise die diskutierte Erwähnung der Gefangenschaft des Prager Bischofs Nikolaus in den Jahren 1248–1249 in der Erzählung kausal mit dem Verbot des Glockenläutens durch den Bischof verbunden zu sein. Die erhaltene kürzere Fassung der Zweiten Fortsetzung erfasst jedoch – nicht besonders logisch – nur die Folge dieser Gefangenschaft (das Verbot des Glockenläutens), nicht aber die Ursache (die Gefangenschaft selbst). Ein weiteres Beispiel mögen einige der benutzten Wendungen sein. Während es in der Braunschweiger Kompilation, die auf der erweiterten Fassung basiert, heißt, dass an der Hochzeit von Ottokar im Jahr 1261 *comites, burgravi et supanni* teilnahmen, spricht die überlieferte kürzere Fassung der Zweiten Fortsetzung nur vereinfachend von *aliis multis nobilibus*⁸⁶. Das Original war mit weit größerer Wahrscheinlichkeit die ausführlichere Version, und die kürzere Version ist lediglich ein bearbeiteter (vereinfachter) Text. Nicht unerheblich für diese Frage ist zudem, dass die erweiterte Fassung bereits zwischen 1292 und 1296 existierte, als die Braunschweiger Auszüge daraus angefertigt wurden, während die erste erhaltene Abschrift der kürzeren Fassung nicht lange vor 1342 entstanden ist.

86) Cronica Boemorum auct. canonico S. Blasii Brunsvicensis (wie Anm. 8) S. 42 Z. 11f.; Zweite Fortsetzung der Chronik des Cosmas (wie Anm. 2) S. 297.